

立法會

Legislative Council

WKCD-463號文件

(此份會議紀要業經政府當局審閱)

檔號：CB1/HS/2/04/1

西九龍文娛藝術區發展計劃小組委員會 第三十五次會議紀要

日期：2007年10月23日(星期二)
時間：上午9時
地點：立法會會議廳

出席委員：梁家傑議員, SC (主席)
涂謹申議員(副主席)
何鍾泰議員, SBS, S.B.St.J., JP
吳靄儀議員
周梁淑怡議員, GBS, JP
陳婉嫻議員, SBS, JP
陳鑑林議員, SBS, JP
曾鈺成議員, GBS, JP
劉慧卿議員, JP
蔡素玉議員, JP
石禮謙議員, SBS, JP
陳偉業議員
余若薇議員, SC, JP
梁國雄議員
郭家麒議員
劉秀成議員, SBS, JP

缺席委員：何俊仁議員
呂明華議員, SBS, JP
單仲偕議員, SBS, JP
霍震霆議員, GBS, JP
李永達議員
張學明議員, SBS, JP
詹培忠議員

出席公職人員：民政事務局副秘書長(3)

梁悅賢女士, JP

民政事務局首席助理秘書長(西九)1

馮浩賢先生

民政事務局首席助理秘書長(西九)2

劉錦泉先生

民政事務局總庫務會計師(西九)

林德明先生

規劃署助理署長／都會區

關才貴先生

路政署

鐵路拓展處副處長

何偉富先生

運輸署

總工程師／九龍交通工程師

林漢先生

教育局

首席教育主任(課程發展)

李沙崙先生

應邀出席人士：香港美術教育協會

副會長

韋政先生

進念二十面體有限公司

創作及節目總監

胡恩威先生

香港藝術節協會有限公司

行政總監

何嘉坤小姐

建築師事務所商會有限公司

會員

何智諾先生

香港建築師學會

西九專責組召集人
雷震寰建築師

西九專責組成員
解端泰建築師

民主黨

文化、藝術及體育政策副發言人
林漢堅先生

香港八和會館

副主席
阮兆輝先生

工程界社促會

高級副主席
嚴建平先生

香港地產行政學會

副會長
施家殷先生

香港更美好

會員
韋基能先生

會員
戚永康先生

香港建造商會

義務秘書
陳耀東先生

秘書長
謝子華先生

香港話劇團

行政總監
陳健彬先生

香港藝術行政人員協會有限公司

Focus Group on West Kowloon

召集人

Philip SODEN先生

香港藝術中心

監督團主席

包陪麗女士, BBS

總幹事

許日銓先生

香港博物館館長協會

主席

陳己雄先生

副主席

鄧文亮先生

西九龍民間評審聯席會議

召集人

陳清僑教授

香港中樂團

行政總監

錢敏華小姐

國際藝評人協會香港分會

成員

任卓華女士

個別人土

何來女士

香港藝術發展局

主席

馬逢國先生

行政總裁

茹國烈先生

水墨會

副主席
龐俊怡先生

行政主任
黃柏忠先生

香港演藝學院

校長
湯柏燊教授

副校長(行政)及教務長
許文超博士

公民黨

代表
陳淑莊小姐

公共專業聯盟

代表
吳永輝先生

文化工作經理協會

主席
林子釵小姐

副主席
黃杏雲小姐

保護西九龍文娛區行動

成員
鄭麗琮女士

Habitus

成員
曾德平先生

人民民主基金會(人民@民主戰車)

統籌
蘇樂怡小姐

成員
岑學敏先生

香港小童群益會長沙灣中心

代表
傅淑賢女士

列席秘書 : 總議會秘書(1)4
薛鳳鳴女士

列席職員 : 助理秘書長1
吳文華女士

議會秘書(1)2
朱漢儒先生

議會事務助理(1)7
蕭靜娟女士

經辦人／部門

I 西九龍文娛藝術區核心文化藝術設施諮詢委員會建議報告書

(WKCD-398號文件 —— 政府當局提供的關於"西九龍文娛藝術區核心文化藝術設施諮詢委員會建議報告書"的文件)

小組委員會察悉在會議席上提交的下列文件——

- (a) 2007年10月23日接獲的香港藝術節協會有限公司意見書(WKCD-430號文件)；
- (b) 香港建築師學會於2007年10月22日提交的意見書 (WKCD-431號文件)；
- (c) 民主黨於2007年10月23日提交的意見書(WKCD-432號文件)；
- (d) 2007年10月23日接獲的香港建造商會意見書 (WKCD-433號文件)；

- (e) 2007年10月23日接獲的香港藝術發展局意見書 (WKCD-435號文件)；
- (f) 公共專業聯盟於2007年10月23日提交的意見書 (WKCD-436號文件)；及
- (g) 2007年10月22日接獲的馮美瑩女士意見書 (WKCD-442號文件)。

(會後補註：上述文件已在2007年10月24日隨立法會CB(1)112/07-08號文件送交委員參閱。)

2. 主席請委員注意政府當局就小組委員會委員在2007年10月3日及9日會議席上及其後所提出的部分問題和要求取得的部分資料作出的回應，載述該等回應的文件已在會議席上提交。該份文件(WKCD-441號文件)其後於2007年10月24日隨立法會CB(1)117/07-08號文件送交委員參閱。

3. 小組委員會進行商議工作(會議過程索引載於**附錄**)。

與團體及個別人士舉行會議

4. 主席歡迎團體代表出席會議。應主席之請，個別人士及各團體的代表陳述他們對西九龍文娛藝術區核心文化藝術設施諮詢委員會建議報告書的意見。

II 其他事項

5. 會議於下午12時45分結束。

立法會秘書處
議會事務部1
2008年1月3日

**西九龍文娛藝術區發展計劃小組委員會
第三十五次會議過程**

日期 : 2007年10月23日(星期二)
時間 : 上午9時
地點 : 立法會會議廳

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
000000 - 000400	主席	序言 團體代表在會議上陳述意見的時限 會議編排	
000401 - 000530	香港美術教育協會	陳述意見	
000531 - 001025	進念二十面體有限公司	陳述意見	
001026 - 001426	香港藝術節協會有限公司	陳述意見	
001427 - 001506	建築師事務所商會有限公司	陳述意見	
001507 - 002129	香港建築師學會	陳述意見	
002130 - 002444	民主黨	陳述意見	
002445 - 002943	香港八和會館	陳述意見	
002944 - 003240	工程界社促會	陳述意見 (WKCD-425號文件)	
003241 - 004018	香港地產行政學會	陳述意見	
004019 - 004700	香港更美好	陳述意見 (WKCD-420號文件)	
004701 - 005059	香港建造商會	陳述意見	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
005100 - 005429	香港話劇團	陳述意見	
005430 - 010014	香港藝術行政人員協會有限公司	陳述意見 (WKCD-421號文件)	
010015 - 010601	香港藝術中心	陳述意見 (WKCD-426號文件)	
010602 - 011248	香港博物館館長協會	陳述意見	
011249 - 011914	西九龍民間評審聯席會議	陳述意見 (WKCD-427號文件)	
011915 - 012016	香港中樂團	陳述意見	
012017 - 012449	國際藝評人協會香港分會	陳述意見 (WKCD-422號文件)	
012450 - 013204	何來女士	陳述意見	
013205 - 013703	香港藝術發展局	陳述意見	
013704 - 014129	水墨會	陳述意見	
014130 - 014539	香港演藝學院	陳述意見 (WKCD-419號文件)	
014540 - 015137	公民黨	陳述意見 (WKCD-428號文件)	
015138 - 015805	公共專業聯盟	陳述意見	
015806 - 020355	文化工作經理協會	陳述意見	
020356 - 020934	保護西九龍文娛區行動	陳述意見	
020935 - 021431	Habitus	陳述意見 (WKCD-423號文件)	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
021432 - 022042	人民民主基金會(人民@民主戰車)(下稱"人民民主基金會")	陳述意見 (WKCD-424號文件)	
022043 - 022659	香港小童群益會長沙灣中心	陳述意見	
022700 - 023000	主席	主席綜述團體代表就西九管理局、西九文化區與其他地區的連接、西九文化區與鄰近地區的融合、西九文化區的規劃過程及文化軟件發展所表達的關注事項。	
023001 - 024247	政府當局	<p>政府當局解釋 ——</p> <p>(a) 當局短期內會就西九管理局的條例草案的主要內容及建議諮詢小組委員會。西九管理局會有文化藝術界及民意代表參與其中；</p> <p>(b) 視乎西九文化區內個別文化藝術設施本身的特色，該等設施或可採用不同的管理模式；</p> <p>(c) 政府當局會加強文化軟件發展及人力培訓，目前則正在研究向主要專業演藝團體撥款的事宜。政府當局亦會進行全面的人力供求調查(下稱"人力調查")，評估藝術工作者及與藝術有關的專業人士的供求情況，並會在適當時候徵詢相關界別和康樂及文化事務署(下稱"康文署")的文化工作經理的意見；</p> <p>(d) 民政事務局及教育局已檢討在中小學推行藝術教育的策略和目標，當中特別強調藝術欣賞；</p>	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>(e) 民政事務局會與旅遊事務署探討向海外旅客推廣文化藝術節目的事宜；</p> <p>(f) 政府當局會在各區提供另類藝術空間、創意藝術中心和新表演場地，加強向社會推廣藝術，同時會進行試驗計劃，探討使用學校設施作為社區為本的文化藝術場地；及</p> <p>(g) 除了現時進行的公眾參與活動外，在為了加入西九文化區的發展規範而對西南九龍分區計劃大綱草圖作出的擬議修訂提交城市規劃委員會考慮後，公眾將有機會提出對該等發展規範的意見。</p>	
024248 - 025004	<p>劉慧卿議員 人民民主基金會 香港更美好 香港建築師學會</p>	<p>劉議員就香港更美好及人民民主基金會提出的建議，利用西九文化區用地興建一個沒有任何住宅及商業發展項目的文化公園，徵詢團體代表的意見。</p> <p>人民民主基金會及香港更美好指出，與海外的都會相比，香港並無任何大型中央公園。若該公園在設計上令市民容易前往，將可確保有足夠人流。香港更美好建議成立香港文化局，並委任一名企業家領導該局，負責營運西九文化區的文化公園，使該公園長遠而言在財政上可行。</p> <p>香港建築師學會認為，當局在規劃西九文化區時，應提供多元化的硬件及軟件設施。鑒於規劃需時，當局應盡快就西九文化區的規劃諮詢公眾。</p>	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
025005 - 025738	蔡素玉議員 政府當局	<p>蔡議員提出下列意見 ——</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) 政府當局應澄清西九文化區的正式中文名稱； (b) 她關注到康文署的文化工作經理人手不足的問題； (c) 她支持為兒童及家庭設立兒童博物館和其他設施； (d) 她關注到西九文化區可否處理保護本土藝術的事宜； (e) 她詢問政府當局會否檢討有關限制街頭表演的現行法例，以便發展該類表演；及 (f) 她詢問政府當局會否考慮就設計西九文化區的地標式建築物舉辦公開比賽，而非舉辦一些只是透過邀請才可參加的比賽。 <p>政府當局解釋 ——</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) 當局歡迎公眾人士就西九文化區的中文名稱提出建議； (b) 人力調查會涵蓋康文署轄下文化工作經理的供應情況； (c) 西九文化區會提供發展本地及本土文化的空間。政府當局會加強在民間層面上推廣藝術的工作。M+是一項具前瞻性的構思，可靈活地應付博物館界在未來20至30年的轉變。M+的概念亦強調外展工作和把藝術 	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>帶進民間的重要性；及</p> <p>(d)視乎公眾人士有何意見，政府當局會考慮就西九文化區的地標式建築物，舉辦公開建築比賽。舉辦公開比賽所需的時間較多。</p>	
025739 - 030457	<p>陳婉嫻議員 Habitus 香港八和會館 西九龍民間評審 聯席會議</p>	<p>陳議員提出下列意見 ——</p> <p>(a)確保西九文化區與西九龍的舊區融合十分重要。政府當局應利用西九文化區所提供的機會活化該等舊區；</p> <p>(b)她對西九管理局的成員組合表示關注；及</p> <p>(c)她詢問政府當局會如何讓社群和文化藝術團體參與在社區推廣藝術。</p> <p>Habitus認為應優先在西九文化區發展一個社群，而建設社群的過程會啟發藝術家的創意。若與公共空間分開，M+將不能在社群中營造一種文化氣氛。</p> <p>西九龍民間評審聯席會議認為，文化與社會是互動的。為確保西九文化區能有機發展，當局應同時強調硬件和軟件設施，以及市民的負擔能力及可達性。他支持把社群帶進西九文化區，推動西九文化區的發展。</p> <p>陳議員就粵劇的發展提出詢問，香港八和會館在回應時表示，地價不斷上漲已令粵劇界缺乏表演場地。八和會館對西九管理局的架構和運作模式，以及西九管理局如何與粵劇界發揮互動作用表示關注。當局應規劃運輸基礎設</p>	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		施，方便市民從香港不同地區前往西九文化區。	
030458 - 031101	梁國雄議員	<p>梁議員表示關注下列事宜——</p> <p>(a) 西九文化區側重高檔文化；</p> <p>(b) 西九文化區應力求將藝術與社會融合起來，因為文化藝術與社會互相緊扣；</p> <p>(c) 西九文化區不應按商業原則及在財政上可自行持續的基礎上營運；</p> <p>(d) 西九龍填海區以往最初的規劃目標是為西九龍的居民提供更多休憩用地，他質疑這個目標是否仍然存在；及</p> <p>(e) 為了收集公眾意見及採納"以民為本"的原則，當局應在各區就西九文化區的規劃舉辦大型公眾諮詢論壇。</p>	
031102 - 031656	周梁淑怡議員 文化工作經理協會	<p>周梁淑怡議員詢問，文化工作經理協會對於把康文署轄下表演場地私營化以配合香港日後的文化藝術發展的建議有何意見。</p> <p>文化工作經理協會表示，即使把康文署轄下表演場地私營化，但政府官僚及欠缺文化政策一樣會妨礙文化藝術發展的進度，理由是其他政府部門將不會在單一政策方針下展開工作，配合文化藝術的發展。該會不同意私營化是改善現有場地的唯一方法，因為有別於私營機構，在分配公共資源及採購文化節目的過程中，公務員以具透明度的方式</p>	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		公正行事，而且享有維持中立的優勢，是有目共睹的。	
031657 - 032350	陳鑑林議員 主席 文化工作經理協會	<p>陳議員認為 ——</p> <p>(a) 西九文化區會為專業藝術行政人員提供機會；及</p> <p>(b) 他就所屬意的西九文化區新表演場地和博物館的管理模式，徵詢文化工作經理協會的意見。</p> <p>主席表示，小組委員會第II期研究報告曾建議就西九文化區的表演場地，推行"藝術問責制"。</p> <p>文化工作經理協會在回應時表示，當局需要制訂一套具體的文化政策，確保文化藝術資源公平分配。由於凍結招聘，康文署轄下文化工作經理出現人手不足的情況。文化工作經理的編制有201人，他們每年需要負責超過4 000項節目和推廣活動，故不能提供實習機會，訓練對藝術行政有興趣的大專學生。約有三分之一的助理文化工作經理只有一至兩年工作經驗，而這個職位的流失率甚高。</p>	
032351 - 032744	劉秀成議員 政府當局	劉秀成議員詢問政府當局會如何就西九文化區的規劃收集公眾意見，政府當局在回應時解釋修訂西南九龍分區計劃大綱草圖的法定程序，以及西九管理局在擬備總綱發展藍圖方面所擔當的角色。公眾人士可在規劃過程的每個階段提出意見。	
032745 - 033226	郭家麒議員 政府當局	郭議員對於民政事務局局長及民政事務局常任秘書長沒	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>有出席會議，聽取團體代表的意見表示遺憾。</p> <p>郭議員表示關注下列事宜——</p> <p>(a) 為配合西九文化區發展計劃而訓練並培育本地藝術工作者和藝術團體及建立觀眾群的事宜，以及擬議財務安排有否顧及就該等目的撥款要求；</p> <p>(b) 由於對入場人數作出的估計偏高，加上M+與康文署轄下現有博物館的藏品重複，M+長遠而言是否切實可行。</p> <p>政府當局表示，財務顧問進行的財務評估已計及為西九文化區的表場地和M+展開宣傳和教育計劃所需的費用，以便進行軟件發展及建立觀眾群。在西九文化區以外，政府當局會透過香港藝術發展局、香港演藝學院和康文署加強現有軟件發展措施。</p> <p>政府當局解釋，M+是一項由博物館小組在經過廣泛公眾諮詢後由下而上提出的建議。為確保成功推行M+，必須在早期進行預備工作，例如成立一個臨時機構。</p>	
033227 - 033613	主席 政府當局	<p>主席詢問公眾人士可如何在西九文化區的規劃過程中表達意見，政府當局在回應時解釋，公眾可在規劃過程的每個階段，包括在修訂西南九龍分區計劃大綱草圖及西九管理局擬備總綱發展藍圖的階段，發表意見。西九管理局在擬備西九文化區的總綱發展</p>	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		藍圖時，可參考啟德發展計劃的公眾諮詢過程。	
033614 - 033808	何來女士	<p>何女士提出下列意見 ——</p> <p>(a) 政府應舉辦工作坊，向西九龍的居民介紹西九文化區發展計劃；</p> <p>(b) 應在區域的概念上規劃西九文化區與港島西的交通連接道路；及</p> <p>(c) 西九文化區的文化藝術節目亦應迎合香港少數族裔人士的口味。</p>	
033809 - 033930	香港建築師學會	<p>團體代表提出下列意見 ——</p> <p>(a) 歡迎當局舉辦公開建築比賽，以提高該專業的水平，而有關比賽應盡快進行；及</p> <p>(b) 對於在為西九文化區進行全面的城市規劃研究之前，於西南九龍分區計劃大綱草圖中納入規劃參數表示關注。在這情況下，西九管理局在擬備總綱發展藍圖時，將會面對太多限制。</p>	
033931 - 034005	國際藝評人協會香港分會	<p>團體代表指出，M+是一個具前瞻性的概念，以20及21世紀的視覺藝術為焦點。因此，M+與現有博物館的館藏並無重複。</p>	
034006 - 034202	香港博物館館長協會	<p>團體代表認為 ——</p> <p>(a) M+與現有博物館的館藏有重複；</p>	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>(b)政府與私營機構提供的文化藝術設施可作良性競爭；</p> <p>(c)香港的博物館館長和專業行政人員存在接任問題；</p> <p>(d)根據該協會作出的估計，M+每年的入場人數有50至100萬人，便屬合理水平；及</p> <p>(e)即使政府現時設有文化政策，但仍欠缺一個妥善的機制，讓公眾參與制訂文化工作優先次序的清單，以及檢討現行文化架構。</p>	
034203 - 034721	<p>主席 陳婉嫻議員 政府當局 陳偉業議員</p>	<p>編排會議以討論與西九管理局及規劃有關的事宜。</p> <p>委員在先前會議上要求的資料。</p> <p>委員察悉民政事務委員會將於2007年11月9日舉行的會議上，討論加強文化藝術軟件及人才的事項。</p>	

立法會秘書處
議會事務部1
2008年1月3日